

\*\*\*\*\*

## TAALPOST

Redactie: Marc van Oostendorp (Genootschap Onze Taal) en Ludo Permentier (Van Dale Lexicografie bv)

\*\*\*\*\*

### 1. Taalnieuws

- In de verkiezingsprogramma's voor de Nederlandse Tweede Kamerverkiezingen in november wordt nauwelijks aandacht besteed aan de Nederlandse taal.

Bron: Stichting Nederlands, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?1335-580>

- De stichting Helder Helmond wil dat alle nieuwkomers een Helmonds woordenboekje krijgen.

Bron: Omroep Brabant, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?1540-580>

- In de dit jaar met een Zilveren of Gouden Griffel bekroonde kinderboeken komen weinig vloeken voor.

Bron: Reformatorisch Dagblad, <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?1541-580>

\*\*\*\*\*

### 2. Taaltip: 'Mijne heren' (vervolg)

Er kwamen veel reacties op de Taaltip van vorige week over een geschikte aanhef. Deze keer gaan we in op een aantal vragen en opmerkingen.

? Waarom is het niet 'Geachte mevrouw/heer'? Het is toch beleefder om eerst de vrouw te noemen?

! Etiquetteregels gelden niet altijd onverkort in de taal. 'Geachte heer/mevrouw' is het gebruikelijkst - waarschijnlijk een conventie die voortkomt uit gewoonte en welluidendheid.

? Kan ik ook 'Geachte mijnheer Jansen' schrijven?

! Liever niet. 'Mijnheer' en 'meneer' gelden vooral als aanspreekvormen; in de aanhef wordt bij voorkeur 'heer' gebruikt.

? Wat moet ik doen als ik wel weet dat iemand Vermeulen heet maar niet (of niet zeker) of het een man of een vrouw is?

! Neem het zekere voor het onzekere en gebruik 'Geachte heer/mevrouw Vermeulen'. Dat is veel minder vervelend dan een verkeerde gok.

? Ik gebruik nog 'Lectori Salutem!' of 'L.S.' Ben ik nu hopeloos verouderd?

! U vast niet, maar die aanhef wordt inderdaad als verouderd beschouwd en is dus niet aan te raden.

Reacties op Taalpost kunnen aan de redactie worden gemaild. Voor taalvragen zijn er diverse mogelijkheden.

- Taaladvies.net (schriftelijk): <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?1543-580>

- Taaltelefoon (schriftelijk, in België ook telefonisch): <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?1544-580>

- Taaladviesdienst (telefonisch in Nederland, voor leden van Onze Taal ook schriftelijk):

<http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?947-580>

\*\*\*\*\*

### 3. Extra: woordverklaringen op websites

Het internet heeft veel veranderd aan het leren van een vreemde taal: leerlingen kunnen via websites kranten lezen, woordenboeken naslaan, radio- en televisie-uitzendingen volgen, enzovoort. De website WordChamp voegt er weer een nieuwe dimensie aan toe. Via deze website kan een willekeurige webpagina in een vreemde taal worden bekeken, waarbij ieder woord geannoteerd wordt: beweeg met uw muis over het woord en er verschijnen bijvoorbeeld uitspraakgegevens en een vertaling.

U kunt in theorie kiezen uit een enorme hoeveelheid talen, maar ze werken niet allemaal even goed. Naar onze ervaring heeft het bijvoorbeeld weinig zin om naar vertalingen van of naar het Nederlands te vragen. Maar wie bijvoorbeeld de Franse krant Le Monde opvraagt met Engelse uitleg, krijgt een grote hoeveelheid informatie bij elk woord. Overigens kan de gebruiker ook zelf informatie toevoegen.

WordChamp Web Reader: <http://nieuwsbrief.taalpost.nl/r/tp.plx?1542-580>

\*\*\*\*\*

Taalpost is een gezamenlijk initiatief van het Genootschap Onze Taal en Van Dale Lexicografie bv. Deze nieuwsbrief wordt op maandag, woensdag en vrijdag gratis per e-mail naar belangstellenden gestuurd. Aanmelden of afmelden als abonnee: <http://www.taalpost.nl>.

\*\*\*\*\*

*van Dale* **OnzeTaal**